

Gaudir de la lectura

Es complements de nom introduïts per la preposició *de* que trobem en grups nominals com *les dificultats del problema*, *la prova dels fets* o *el contingut de l'obra* (és a dir, en aquests exemples, *del problema*, *dels fets* i *de l'obra*), quan aquests grups nominals fan la funció de complement directe, són susceptibles d'ésser representats pel pronom feble *en*. Així, parlant d'un problema, d'uns fets i d'una obra, podem dir, respectivament, *En coneixem les dificultats*, *En tinc la prova* i *En va elogiar el contingut*. No cal, aleshores, encara que en algun cas seria possible, recórrer a un altre terme substitutiu, com els possessius, i és totalment incorrecte el recurs del mot *mateix*. Dit altrament, és possible de dir *Va elogiar el seu contingut*, però cal evitar una construcció com «*Va elogiar el contingut de la mateixa*». Tanmateix, segurament com a reacció contra l'omissió sistemàtica del pronom *en*, n'hi ha molts que avui abusen d'aquestes construccions, algunes de les quals han de considerar-se fins i tot inadmissibles. Hi ha casos que són certament discutibles, perquè la preposició *de* introdueix complements de noms expressant una gran multiplicitat de tipus de relació (comparam, només, un *got de vi* i un *got de vidre*), però al marge de la seva admissibilitat, parlant, per exemple, d'una fàbrica i d'un llibre, prescindiríem del pronom *en* en les oracions *Vaig saludar el director* i *Conec l'autor* (és a dir, *el director de la fàbrica* i *l'autor del llibre*), que són les frases normals i habituals.

El que acabem d'exposar, però, val només per als casos en què el complement d'objecte és, com hem dit, de règim directe. Si el grup nominal (que conté un complement de nom) fa de complement d'objecte d'un verb que demana una preposició, encara que sigui precisament la preposició *de*, no és possible, a parer nostre, de substituir el complement de nom pel pronom *en*. És el que s'esdevé amb el verb *gaudir* (si prescindim del seu ús transitiu, obsolet, com precisa l'Enciclopèdia). Una oració com *Gaudim de la lectura d'aquest llibre* es pot reduir a *En gaudim*, en què el pronom representa tot el complement. Però parlant del llibre, no ens sembla admissible ni «*En gaudim la lectura*» ni «*En gaudim de la lectura*», en què *en* representaria *del llibre*. I no sembla que hi hagi cap més solució que recórrer al possessiu i dir, per tant, *Gaudim de la seva lectura*.

Albert Jané